

clarion

SRV314

17 cm COUNTER DRIVE POWERED SUB WOOFER
SUBWOOFER ALIMENTÉ DE 17 cm À ENTRAÎNEMENT INVERSÉ
17 cm ANGETRIEBENER COUNTER-DRIVE-SUBWOOFER
SUBWOOFER A CONTROPILOTAGGIO ALIMENTATO DA 17 cm
ALTAVOZ DE SUBGRAVES ALIMENTADO CON EXCITACIÓN INVERSA DE 17 cm

Installation/Wire Connection Guide
Guide d'installatio/câblage
Installation-Anschluß-Anleitung
Installazione/Guida al Collegamento dei fili
Guía de instalación/Conexión

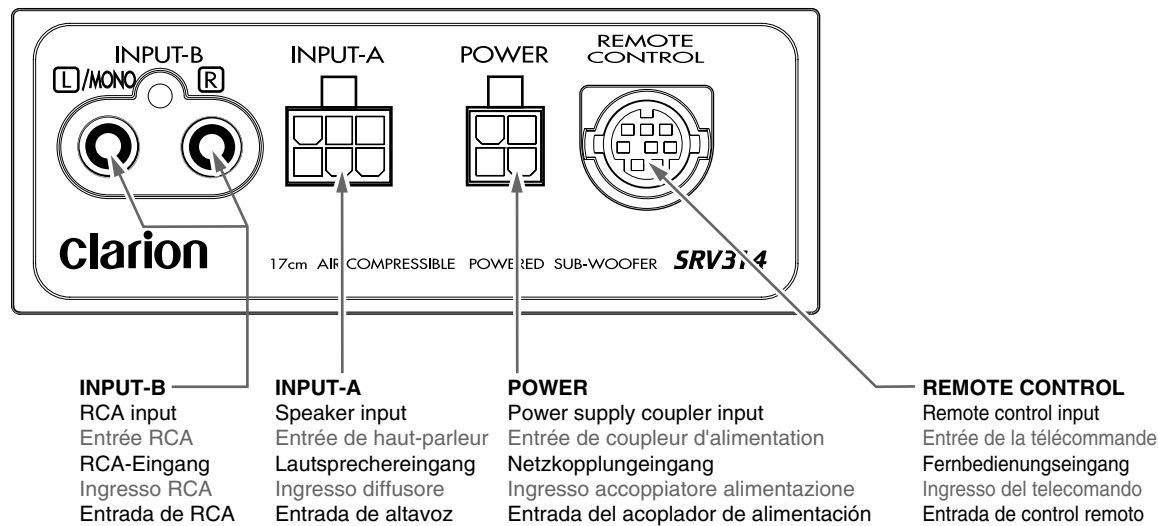
English Français Deutsch Italiano Español

1. ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACCESSORI / ACCESORIOS

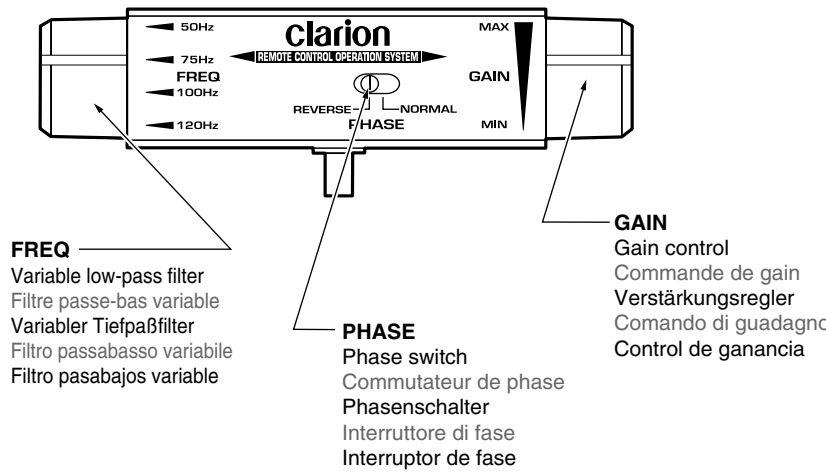
① Power supply lead (5 m)	1	① Cordon d'alimentation (5 m)	1	① Netzversorgungskabel (5 m)	1	① Cavo di alimentazione (5 m)	1	① Conductor de alimentación (5 m)	1
② Speaker input lead (0.3 m)	1	② Cordon d'entrée d'enceinte (0.3 m)	1	② Lautsprechereingangskabel (0.3 m)	1	② Cavo di ingresso diffusore (0.3 m)	1	② Conductor de entrada de altavoz (0.3 m)	1
③ Remote control unit	1	③ Télécommande	1	③ Fernbedienung	1	③ Telecomando	1	③ Unidad de control remoto	1
④ Mounting bracket	2	④ Support de montage	2	④ Montagebügel	2	④ Staffa di installazione	2	④ Ménsula de montaje	2
⑤ Tapping screw (dia.5 X 16)	8	⑤ Vis autotaraudeuse (dia. 5 X 16)	8	⑤ Schneidschrauben (Durchmesser 5 X 16)	8	⑤ Viti autofilettanti (dia. 5 X 16)	8	⑤ Tornillos autorroscantes (diá. 5 x 16)	8
⑥ Speed nut	4	⑥ Écrou à ressort	4	⑥ Klemmmutter	4	⑥ Piastrina per viti autofilettanti	4	⑥ Tuerca rápida	4
⑦ Hook-and-Loop fastener (male)	1	⑦ Fermeture velcro (mâle)	1	⑦ Klettbandstreifen (Haken)	1	⑦ Elemento di fissaggio (maschio)	1	⑦ Fijador de gancho y bucle (macho)	1
⑧ Hook-and-Loop fastener (female)	1	⑧ Fermeture velcro (femelle)	1	⑧ Klettbandstreifen (Ösen)	1	⑧ Elemento di fissaggio (femmina)	1	⑧ Fijador de gancho y bucle (hembra)	1
⑨ Installation Manual	1	⑨ Manuel d'installation	1	⑨ Montageanleitung	1	⑨ Manuale di installazione	1	⑨ Manual de instalación	1
⑩ Warranty Card	1	⑩ Carte de garantie	1	⑩ Garantieschein	1	⑩ Scheda di garanzia	1	⑩ Tarjeta de Garantía	1
⑪ User Registration Card	1	⑪ Carte d'inscription utilisateur	1	⑪ Benutzerregistrierungskarte	1	⑪ Scheda di registrazione dell'utente	1	⑪ Tarjeta de registro del usuario	1

2. NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS / NOMENCLATURE ET FONCTION DES Pièces / BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN DER TEILE / NOME E FUNZIONE DELLE PARTI / NOMBRES Y FUNCIONES DE LAS PARTES

■ SIDE PANEL / PANNEAU LATÉRAL / SEITENWAND / PANNELLO LATERALE / PANEL LATERAL



■ REMOTE CONTROL UNIT / TÉLÉCOMMANDE / FERNBEDIENUNG / TELECOMANDO / UNIDAD DE CONTROL REMOTO

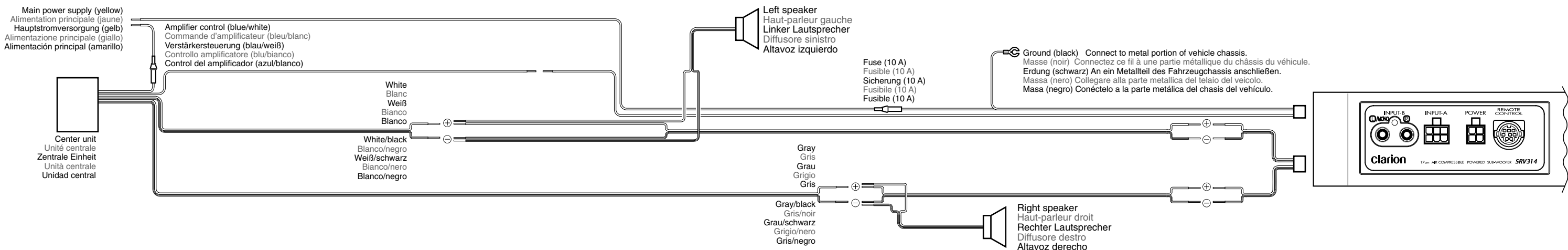


3. NOTES ON MOUNTING AND MAKING CONNECTIONS / REMARQUES SUR L'INSTALLATION ET LES RACCORDEMENTS / HINWEISE FÜR ANBRINGUNG UND ANSCHLÜSSE / NOTE SUL MONTAGGIO E I COLLEGAMENTI / NOTAS SOBRE EL MONTAJE Y LAS CONEXIONES

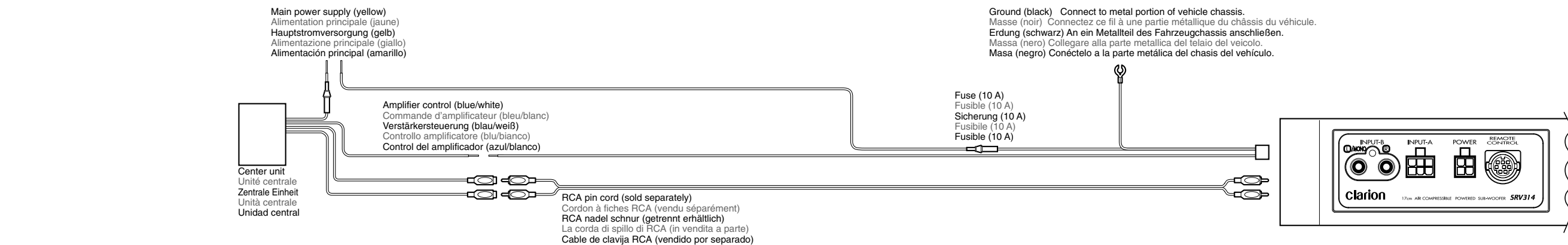
- Before mounting or making connections, do not fail to disconnect the cable from the ⊖ side of the battery. Do not reconnect the cable until all steps have been completed.
 2. Avoid the vicinity of objects that produce heat (especially heating ducts) and select a location that is well ventilated and where the unit is not likely to be splashed with water.
 3. When making connections, avoid running the harness near parts that can become hot. Also, keep cables with connectors away from the vehicle's wiring and secure them well in order to avoid the introduction of noise from the vehicle.
- Avant de commencer l'installation ou les raccordements, débranchez impérativement le câble du côté ⊖ de la batterie. Ne le rebranchez pas avant d'avoir terminé toutes les opérations.
 2. Évitez la proximité des sources de chaleur (et en particulier celle des conduits de chaleur). Choisissez un emplacement bien aéré et où le haut-parleur ne risque pas d'être éclaboussé par l'eau.
 3. Lors des raccordements, veillez à ce que le faisceau de fils ne passe pas près de pièces qui peuvent devenir chaudes. Gardez les câbles munis de connecteurs à l'écart du câblage du véhicule et fixez-les bien afin d'éviter les parasites depuis le véhicule.
- Vor Anbringung oder Anschließen unbedingt zuerst das Kabel von der ⊖-Seite der Batterie abtrennen. Das Kabel erst wieder anschließen, wenn alle Arbeitsschritte ausgeführt worden sind.
 2. Anbringung in Nähe von Teilen (besonders Heizkanäle) vermeiden, die Wärme erzeugen, sowie einen gut belüfteten Ort wählen, an dem das Gerät ebenfalls nicht Wasser ausgesetzt ist.
 3. Beim Ausführen von Anschlüssen, den Kabelsatz nicht in Nähe von Teilen verlegen, die sich erwärmen können. Ebenfalls Kabel und Stecker nicht in der Nähe der Fahrzeugverdrahtung anbringen und diese gut sichern, um Störungsrauschen vom Fahrzeug zu vermeiden.
- Prima di montare o collegare, non dimenticare di scollegare il cavo dal lato ⊖ della batteria. Non ricollegare il cavo finché non si sono completate tutte le operazioni.
 2. Evitare la vicinanza di oggetti che producono calore (particolarmente condotti di riscaldamento) e selezionare un punto ben ventilato e dove l'unità non possa subire schizzi d'acqua.
 3. Quando si collega, evitare di far passare il cablaggio vicino a parti che possono diventare calde. Inoltre tenere i cavi con connettori lontani dai cavi del veicolo e fissarli bene per evitare l'introduzione di disturbi dal veicolo.
- Antes de montar el aparato o hacer ningún tipo de conexiones, no se olvide de desconectar el cable negativo ⊖ de la batería. No conecte de nuevo el cable hasta haber completado todos los pasos.
 2. Evite la proximidad de aparatos que produzcan calor (especialmente las salidas de aire caliente de las calefacciones) y seleccione un lugar que esté bien ventilado, y en el que no haya peligro de que el aparato pueda ser salpicado con agua.
 3. Cuando haga las conexiones, evite tender el mazo de cables cerca de partes que puedan calentarse. Además, mantenga alejados del cableado del vehículo los cables con conectores y sujételos bien para evitar la captación de ruido eléctrico procedente del vehículo.

4. WIRE CONNECTIONS / CARACTÉRISTIQUES / KABELVERBINDUNGEN / COLLEGAMENTO DEI FILI / CONEXIONES

●Input-A (speaker input) wiring method / ●Méthode de câblage d'entrée-A (entrée de haut-parleur) / ●Kabelverbindung für Eingang A (Lautsprechereingang) / ●Metodo di collegamento Input-A (ingresso diffusore) / ●Método para conectar la entrada A (entrada de altavoz)



●Input-B (RCA input) wiring method / ●Méthode de câblage d'entrée-B (entrée RCA) / ●Kabelverbindung für Eingang B (RCA-eingang) / ●Metodo di collegamento Input-B (ingresso RCA) / ●Método para conectar la entrada B (entrada de RCA)



● Remote control unit lead wiring method

* Connect the lead (5 m) between the main unit and remote control unit.

● Méthode de câblage du cordon de télécommande

* Raccordez le cordon (5m) entre l'appareil principal et la télécommande.

● Verdrahtung für Fernbedienungskabel

* Das Kabel (5 m) zwischen dem Hauptgerät und der Fernbedienung verbinden.

● Metodo di collegamento via filo del telecomando

* Collegare il cavo (5 m) tra l'unità principale e l'unità telecomando.

● Método de conexión del conductor de la unidad de control remoto

* Conecte el conductor (5 m) entre la unidad principal y la unidad de control remoto.



5. MOUNTING METHOD / Méthode d'Inst Allation / ANBRINGVERFAHREN / METODO DI MONTAGGIO / Mét ODO DE MONTAJE

■ Main unit mounting methods

1. Attach the mounting bracket to the bottom surface of the main unit.
 2. Cut slits in the carpet and insert speed nuts behind carpet.
 3. Fix the mounting bracket to the carpet using the self-tapping screws.
- * The mounting bracket can be attached one of two ways, vertically or horizontally.

■ Méthode de fixation de l'unité principale

1. Fixez le support de montage sur le fond de l'unité principale.
 2. Découpez des encoches dans le tapis et insérez les écrous à ressort derrière le tapis.
 3. Fixez le support de montage sur le tapis au moyen des vis autotaraudeuses.
- * Le support de montage peut être fixé verticalement ou horizontalement.

■ Montageverfahren für Hauptgerät

1. Den Montagebügel an der Bodenplatte des Hauptgerätes befestigen.
 2. Schlitzte in die Bodenmatte schneiden und die Klemmmuttern unter der Bodenmatte einführen.
 3. Den Montagebügel mit den Schneidschrauben an der Bodenmatte befestigen.
- * Der Montagebügel kann wahlweise in vertikaler oder horizontaler Lage befestigt werden.

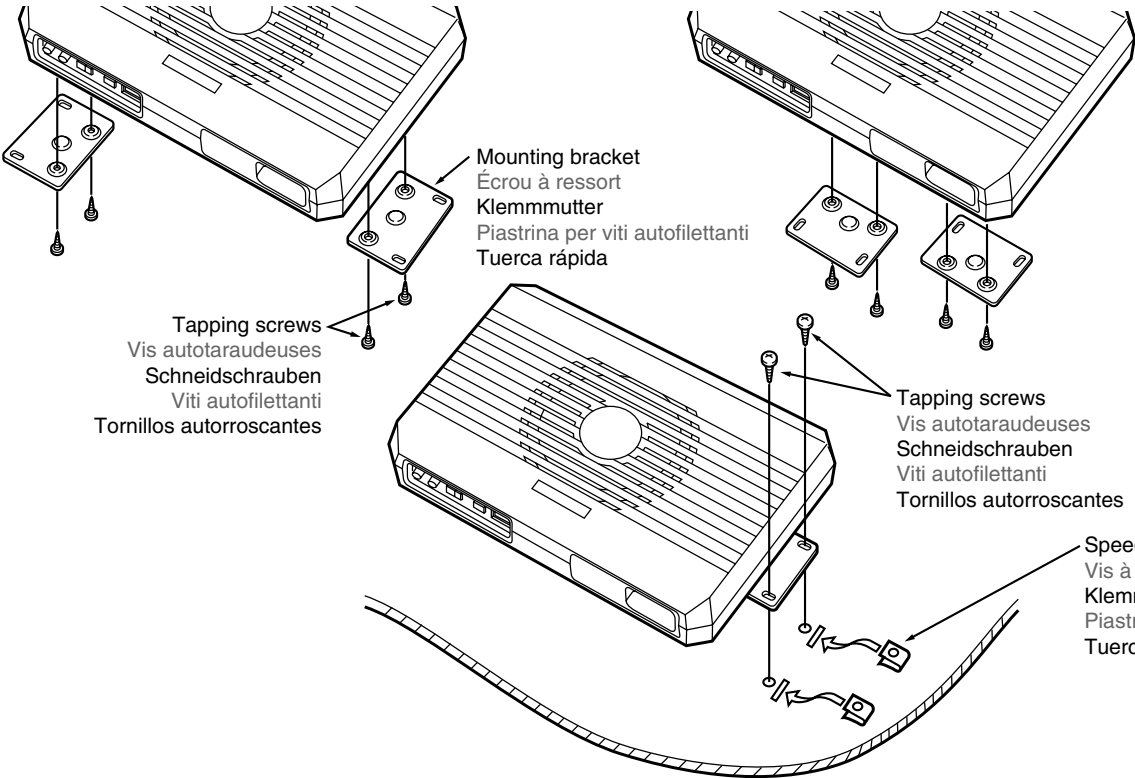
■ Metodi di montaggio dell'unità principale

1. Fissare la staffa di installazione al fondo dell'unità principale.
 2. Tagliare delle fessure nel tappetino ed inserire le piastrine per viti autofilettanti sotto di esso.
 3. Fissare la staffa di installazione al tappeto con delle viti autofilettanti.
- * La staffa di installazione può venire applicata in uno di due modi, verticalmente o orizzontalmente.

■ Métodos de montaje de la unidad principal

1. Monte la ménsula de montaje en la superficie inferior de la unidad principal.
 2. Corte rendijas en la esterilla e inserte las tuercas rápidas detrás de la esterilla.
 3. Fije la ménsula de montaje en la esterilla empleando los tornillos autorroscantes.
- * La ménsula de montaje puede montarse de dos formas, vertical u horizontalmente.

Horizontal mounting
Montage horizontal
Horizontale Anbringung
Montaggio orizzontale
Montaje horizontal



Vertical mounting
Montage vertical
Vertikale Anbringung
Montaggio verticale
Montaje vertical

■ Remote control unit mounting methods

1. Apply hook-and-loop fastener (female) to automobile.
 2. Apply hook-and-loop fastener (male) to the bottom surface of the remote control unit, and press onto the hook-and-loop fastener applied to the automobile.
- * Clean surfaces of any dust or oil before applying fastener.

■ Méthode de fixation de la télécommande

1. Fixez la fermeture velcro (femelle) sur le véhicule.
 2. Fixez la fermeture velcro (mâle) sur le fond de la télécommande et pressez-la sur la fermeture velcro, fixée sur le véhicule.
- * Enlevez toute trace de poussière ou d'huile à l'endroit où vous fixerez la fermeture velcro.

■ Montageverfahren für Fernbedienung

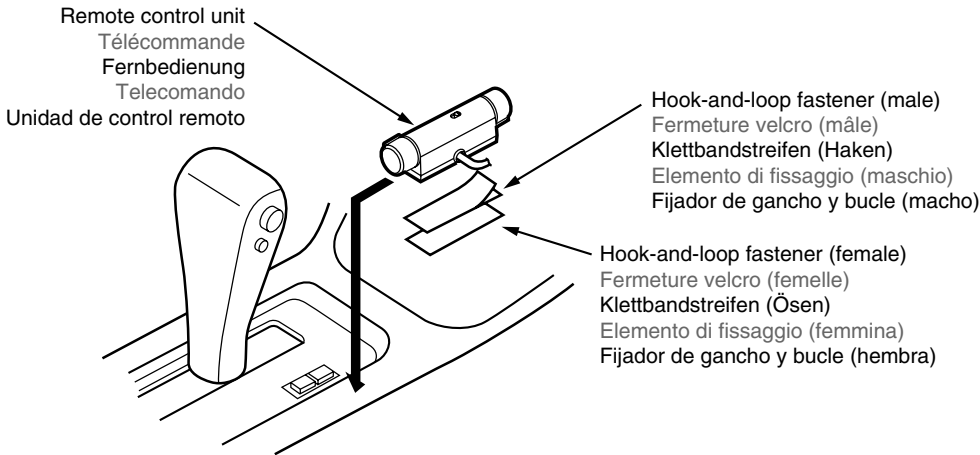
1. Den Klettbandstreifen (Ösen) am Fahrzeug befestigen.
 2. Den Klettbandstreifen (Haken) an der Unterseite der Fernbedienung befestigen und gegen den am Fahrzeug befestigten Klettbandstreifen drücken, um die Fernbedienung anzubringen.
- * Vor dem Anbringen der Klettbandstreifen Staub oder Öl von den Oberflächen entfernen.

■ Metodi di installazione del telecomando

1. Applicare l'elemento di fissaggio (femmina) alla vettura.
 2. Applicare l'elemento di fissaggio (maschio) al fondo del telecomando e premere sull'elemento di fissaggio stesso fissandolo alla vettura.
- * Prima di applicare l'elemento di fissaggio, pulire le superfici di applicazione da polvere ed olio.

■ Métodos de montaje de la unidad de control remoto

1. Aplique el fijador de gancho y bucle (hembra) al automóvil.
 2. Aplique el fijador de gancho y bucle (macho) a la superficie inferior de la unidad de control remoto, y empújelo al fijador de gancho y bucle aplicado al automóvil.
- * Limpie las superficies y el polvo y grasa antes de aplicar el fijador.



6. SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES / SPEZIFIKATIONEN / DATI TECNICI / ESPECIFICACIONES

Maximum Output:	120W (60W+60W)
Rated Output Power:	60W (30W+30W)
Frequency Response:	30Hz~200Hz
Harmonic Distortion:	0.05%
S/N Ratio:	80dB
Low-Pass Filter Cut-off Frequency:	50/75/100/120Hz (4 Port Switching)
Power Source Voltage:	14.4V
Ground:	Negative
Power Consumption:	7.0A
Auto-fuse capacity:	10A × 1
External dimensions:	
Main unit:	12-1/4" (310 mm) Width × 2-9/16" (65 mm) Height × 8-1/4" (210 mm) Depth
Remote Control unit:	3-15/16" (100 mm) Width × 1-1/8" (29 mm) Height × 1" (25 mm) Depth
Weight:	
Main unit:	2,000 g (70.5 oz)
Remote Control unit:	220 g (7.8 oz)

* This unit is equipped with [MaxxBass] virtual bass enhancer circuitry.

■ Regarding intellectual property rights

- [MaxxBass] is patented by KS-Waves Company, Ltd.
- [MaxxBass] is a registered trademark of KS-Waves Company, Ltd.

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without prior notice.

Puissance de sortie maximum:	120W (60W+60W)
Puissance de sortie nominale:	60W (30W+30W)
Réponse en fréquence:	30Hz~200Hz
Distorsion harmonique:	0,05%
Rapport signal/bruit:	80dB
Fréquence de coupure du filtre passe-bas:	50/75/100/120Hz (commutateur à 4 positions)
Tension d'alimentation:	14,4V
Masse:	Négative
Consommation:	7,0A
Capacité d'auto-fusible:	10A × 1
Dimensions extérieures:	
Unité principale :	310 × 65 × 210 mm (Largeur × Hauteur × Profondeur)
Télécommande :	100 × 29 × 25 mm (Largeur × Hauteur × Profondeur)
Poids:	
Unité principale :	2.000 g
Télécommande :	220 g

* Cet appareil est équipé du circuit de renforcement virtuel des graves [MaxxBass].

■ Droits sur la propriété intellectuelle

- [MaxxBass] est breveté par KS-Waves Company, Ltd.
- [MaxxBass] est une marque déposée de KS-Waves Company, Ltd.

* Les caractéristiques et la conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis à des fins d'amélioration.

Maximale Ausgangsleistung:	120W (60W+60W)
Nennausgangsleistung:	60W (30W+30W)
Frequenzgang:	30Hz~200Hz
Klirrfaktor:	0,05%
Rauschabstand:	80dB
Tiefpaßfilter-Grenzfrequenz:	50/75/100/120 Hz (4-Kanal-Schaltung)
Stromquellenspannung:	14,4V
Erdung:	Negativ
Leistungsaufnahme:	7,0 A
Sicherungsautomat-Kapazität:	10A × 1
Außenabmessungen:	
Hauptgerät:	310 (Breite) × 65 (Höhe) × 210 (Tiefe) mm
Fernbedienung:	100 (Breite) × 29 (Höhe) × 25 (Tiefe) mm
Gewicht:	
Hauptgerät:	2.000 g
Fernbedienung:	220 g

* Dieses Gerät ist mit der virtuellen Bassverbesserungs-Schaltung [MaxxBass] bestückt.

■ Hinweise zu geistigen Eigentumsrechten

- [MaxxBass] ist von KS-Waves Company, Ltd. patentiert.
- [MaxxBass] ist eine eingetragene Marke von KS-Waves Company, Ltd.

* Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben zur Produktverbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

Uscita massima:	120 W (60 W + 60 W)
Uscita di potenza nominale:	60 W (30 W + 30 W)
Risposta in frequenza:	30 Hz~200 Hz
Distorsione armonica:	0,05%
Rapporto segnale/rumore:	80 dB
Frequenza di taglio del filtro passabasso:	50/75/100/120 Hz (commutazione a 4 porte)
Tensione fonte di alimentazione:	14,4 V
Massa:	Negativa
Consumo di corrente:	7,0 A
Capacità fusibile automatico:	10 A ×1
Dimensioni esterne:	
Unità principale:	310 mm Larghezza × 65 mm Altezza × 210 mm Profondità
Telecomando:	100 mm Larghezza × 29 mm Altezza × 25 mm Profondità
Peso:	
Unità principale:	2.000 g
Telecomando:	220 g

* Quest'unità possiede un circuito di potenziamento dei bassi virtuali [MaxxBass].

■ Diritti di proprietà intellettuale

- [MaxxBass] è un brevetto della KS-Waves Company, Ltd.
- [MaxxBass] è un marchio di fabbrica depositato della KS-Waves Company, Ltd.

* A fini di miglioramento, i dati tecnici e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Potencia máxima de salida:	120W (60W+60W)
Potencia nominal de salida:	60W (30W+30W)
Respuesta de frecuencia:	30Hz~200Hz
Distorsión armónica:	0,05%
Relación señal/ruido:	80dB
Frecuencia de corte del filtro pasabajos variable:	50/75/100/120 Hz (comutación de 4 puertos)
Voltaje de la fuente de alimentación:	14,4V
Masa:	Negativo
Consumo eléctrico:	7,0A
Capacidad auto-fusible:	10A × 1
Dimensiones externas:	
Unidad principal:	310 mm de anchura × 65 mm de altura × 210 mm de profundidad
Unidad de control remoto:	100 mm de anchura x 29 mm de altura x 25 mm de profundidad
Peso:	
Unidad principal:	2.000 g
Unidad de control remoto:	220 g

* Esta unidad está equipada del circuito de mejora de graves virtual [MaxxBass].

■ Acerca de los derechos de propiedad intelectual

- [MaxxBass] está patentado por KS-Waves Company, Ltd.
- [MaxxBass] es una marca comercial registrada de KS-Waves Company, Ltd.

* Por motivos de mejora, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.